

SONY®

Cyber-shot

Цифровой фотоаппарат/Цифровий фотоапарат

Инструкция по эксплуатации

Посібник з експлуатації

DSC-H10

RU

UA



LITHIUM ION **G**
TYPE



Для получения подробных сведений об усовершенствованных операциях прочитайте документы **“Руководство по Cyber-shot”** (в формате PDF) и **“Расширенное ознакомление с Cyber-shot”** на диске CD-ROM (прилагается) на компьютере.

Для отримання детальної інформації про більш складні операції вставте у комп'ютер диск CD-ROM (додається) і ознайомтеся з документами **«Посібник з Cyber-shot»** (PDF) і **«Расширенное ознакомление с Cyber-shot»**.

Инструкция по эксплуатации

Перед началом эксплуатации аппарата внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией и храните ее под рукой на случай, если она вам понадобится.

Инструкція з експлуатації

Перед тим, як користуватися пристроєм, ретельно прочитайте цю інструкцію і зберігайте її для отримання довідкової інформації у майбутньому.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвержайте аппарат воздействию дождя или влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Заменяйте батарею только на батарею указанного типа. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию или получению телесных повреждений.

Не подвержайте аккумуляторные батареи воздействию интенсивного солнечного света, огня или какого-либо источника излучения.

Для покупателей в Европе

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Внимание

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на изображение и звук данного аппарата.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные силы приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите коммуникационный кабель (USB и т.д.).

Дата изготовления изделия.

Вы можете узнать дату изготовления изделия, взглянув на обозначение “P/D:”, которое находится на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

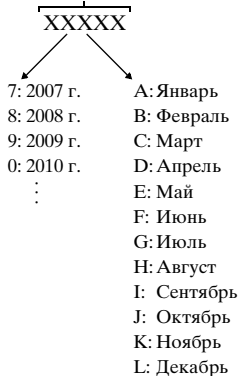
Знаки, указанные на этикетке со штрих кодом картонной коробки.

P/D:XX XXXX
 1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9.

Дата изготовления литий-ионного батарейного блока указаны на боковой стороне или на поверхности с наклейкой.

5 буквенно-цифровых символов



Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)



Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации. Вторичная переработка материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах. Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности.

Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Примечание для покупателей в странах, где действуют директивы ЕС

Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Примечания по использованию фотоаппарата	6
Начало работы	7
Прилагаемые принадлежности	7
1 Подготовка батарейного блока	9
2 Установка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается)	10
3 Включение фотоаппарата/установка часов	12
Простая съемка	13
Диск переключения режимов/увеличение/вспышка/макросъемка/ таймер автоспуска/отображение/бленда объектива	15
Просмотр/удаление изображений	17
Знакомство с различными функциями – HOME/Меню	20
Использование экрана HOME	20
Элементы HOME	21
Использование элементов меню	22
Элементы меню	23
Использование компьютера	24
Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программного приложения (прилагается)	24
Просмотр документа “Руководство по Cyber-shot”	25
Индикаторы на экране	26
Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти	29
Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые можно записать/просмотреть	29
Количество записываемых неподвижных изображений и время записи видеосъемки	30
Устранение неисправностей	32
Батарейный блок и питание	32
Фотосъемка/видеосъемка	33
Просмотр изображений	34
Меры предосторожности	35
Технические характеристики	37

Примечания по использованию фотоаппарата

Внутренняя память и резервное копирование на “Memory Stick Duo”

Когда горит индикатор обращения, не выключайте фотоаппарат и не вынимайте батарейный блок или карту памяти “Memory Stick Duo”. В противном случае могут быть повреждены данные во внутренней памяти или на карте памяти “Memory Stick Duo”. Чтобы сохранить данные, обязательно создайте резервную копию.

Примечания о записи/воспроизведении

- Перед началом съемки выполните пробную запись, чтобы убедиться в правильной работе фотоаппарата.
- Этот фотоаппарат не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным, ни водонепроницаемым. Перед работой с фотоаппаратом прочтите раздел “Меры предосторожности” (стр. 35).
- Старайтесь не подвергать фотоаппарат воздействию воды. Попадание воды внутрь фотоаппарата может привести к его неисправности. В некоторых случаях фотоаппарат не будет подлежать ремонту.
- Не направляйте фотоаппарат на солнце или другой яркий свет. Это может привести к неисправности фотоаппарата.
- Не используйте фотоаппарат вблизи генераторов сильных радиоволн или источников излучения. В противном случае фотоаппарат может не выполнить запись или воспроизведение надлежащим образом.
- Использование фотоаппарата в местах с повышенным содержанием песка или пыли может привести к неисправности.
- Если произойдет конденсация влаги, удалите ее перед использованием фотоаппарата (стр. 35).
- Не трясите фотоаппарат и не стучите по нему. Помимо неисправности, возможно, не удастся выполнить запись изображений. Более того, это может привести к непригодности носителя информации или повреждению данных.
- Перед использованием очистите поверхность вспышки. Выделение тепла от вспышки может привести к тому, что грязь на поверхности вспышки вызовет обесцвечивание поверхности вспышки или же прилипнет к поверхности вспышки, в результате чего освещенность станет недостаточной.

Примечания по экрану ЖКД и объективу

- В экране ЖКД применена высокоточная технология, благодаря которой работоспособны более 99,99% пикселей дисплея. Однако на экране ЖКД могут появляться мелкие черные и/или яркие точки (белого, красного, синего или зеленого цвета). Эти точки появляются в результате обычного производственного процесса и не влияют на запись.
- При низком уровне заряда батареи объектив может перестать функционировать. Вставьте заряженный батарейный блок и вновь включите фотоаппарат.

О совместимости данных изображения

- Этот фотоаппарат совместим с универсальным стандартом DCF (Design rule for Camera File system), установленным JETA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Корпорация Sony не гарантирует, что этот фотоаппарат будет воспроизводить изображения, записанные или отредактированные на другой аппаратуре, а также что другая аппаратура будет воспроизводить изображения, записанные с помощью этого фотоаппарата.

Предупреждение об авторских правах

На телевизионные программы, фильмы, видеоленты и другие материалы может распространяться авторское право. Несанкционированная перезапись таких материалов может противоречить положениям закона об авторском праве.

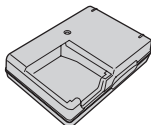
Компенсация за поврежденное содержимое или сбой при записи не выплачивается

Корпорация Sony не может компенсировать убытки за сбой при записи либо за потерю или повреждение записанного содержимого из-за неисправности камеры или носителя информации и т.д.

Начало работы

Прилагаемые принадлежности

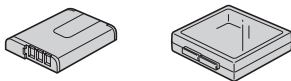
- Зарядное устройство BC-CSGB/
BC-CSGC (1)



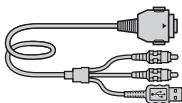
- Шнур питания (1)
(не прилагается в США и Канаде)



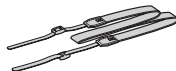
- Перезаряжаемый батарейный блок NP-
BG1 (1)/Футляр батарейного блока (1)



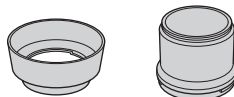
- Кабель USB, A/V для универсального
разъема (1)



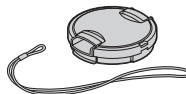
- Наплечный ремень (1)



- Бленда объектива (1)/переходное
кольцо (1)



- Крышка объектива (1)/ремешок
крышки объектива (1)

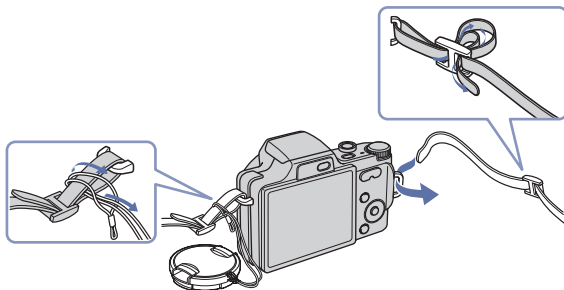


- CD-ROM (1)
 - Программное обеспечение Cyber-shot
 - “Руководство по Cyber-shot”
 - “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”
- Инструкция по эксплуатации (данное
руководство) (1)

RU

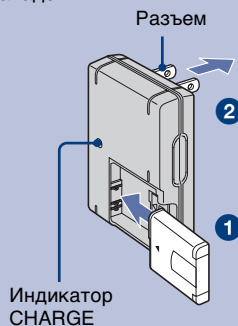
Подсоединение наплечного ремня и крышки объектива

Прикрепите ремень, чтобы предотвратить повреждение фотоаппарата в случае его падения.

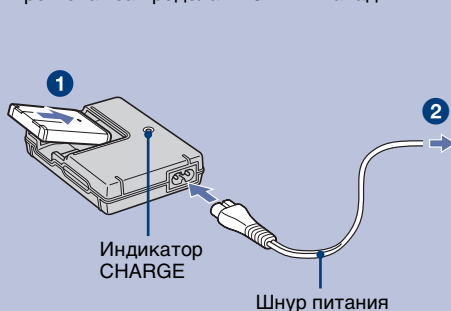


1 Подготовка батарейного блока

Для пользователей в США и Канаде



Для пользователей, живущих в странах/регионах за пределами США и Канады



1 Вставьте батарейный блок в зарядное устройство.

2 Подсоедините зарядное устройство батарейного блока к сетевой розетке.

Загорится индикатор CHARGE, и начнется зарядка.

Если индикатор CHARGE погас, значит, зарядка завершилась (Нормальная зарядка).

Если продолжить заряжать батарейный блок еще около одного часа (до полной зарядки), то его заряда хватит на несколько большее время.

Время зарядки

Время полной зарядки	Время нормальной зарядки
Приблиз. 330 мин.	Приблиз. 270 мин.

- В таблице выше показано время, необходимое для зарядки полностью разряженного батарейного блока при температуре 25 °С. Зарядка может занять больше времени при определенных условиях и обстоятельствах эксплуатации.
- См. стр. 29 для получения сведений о количестве изображений, которые могут быть записаны.
- Подсоедините зарядное устройство к ближайшей сетевой розетке.
- Даже если лампочка CHARGE не горит, зарядное устройство не будет отсоединено от источника питания переменного тока до тех пор, пока оно подсоединено к сетевой розетке. Если при использовании зарядного устройства возникнут какие-либо проблемы, немедленно отключите питание, отсоединив штепсельную вилку от сетевой розетки.
- После завершения зарядки отсоедините шнур питания от сетевой розетки и извлеките батарейный блок из зарядного устройства.
- Предназначена для использования с совместимыми батарейками Sony.

RU

2 Установка батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается)



- 1** Откройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.
- 2** Вставьте карту памяти “Memory Stick Duo” (не прилагается).
- 3** Вставьте батарейный блок.
- 4** Закройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.

Когда карта памяти “Memory Stick Duo” не вставлена

Фотоаппарат записывает/воспроизводит изображения с помощью внутренней памяти (приблиз. 31 МБ).

Проверка оставшегося заряда батарейного блока

Нажмите кнопку POWER для включения фотоаппарата и проверьте оставшийся заряд батарейного блока на экране ЖКД.

Индикатор оставшегося заряда					
Состояние	Достаточный заряд	Батарейный блок почти полностью заряжен	Батарея разряжена наполовину	Низкий заряд, запись/воспроизведение скоро будут прекращены.	Замените батареи на полностью заряженные или зарядите батарейный блок (мигает предупреждающий индикатор).

- Для отображения правильных показаний индикатора оставшегося заряда потребуется примерно одна минута.
- При определенных условиях и обстоятельствах эксплуатации показания индикатора оставшегося заряда могут быть неверными.
- При первом включении фотоаппарата появляется экран установки часов (стр. 12).

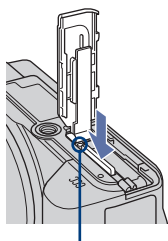
RU

Извлечение батарейного блока/карты памяти “Memory Stick Duo”

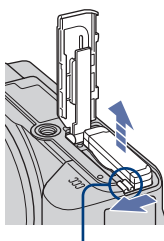
Откройте крышку батарейного отсека/карты памяти “Memory Stick Duo”.

“Memory Stick Duo”

Батарейный блок



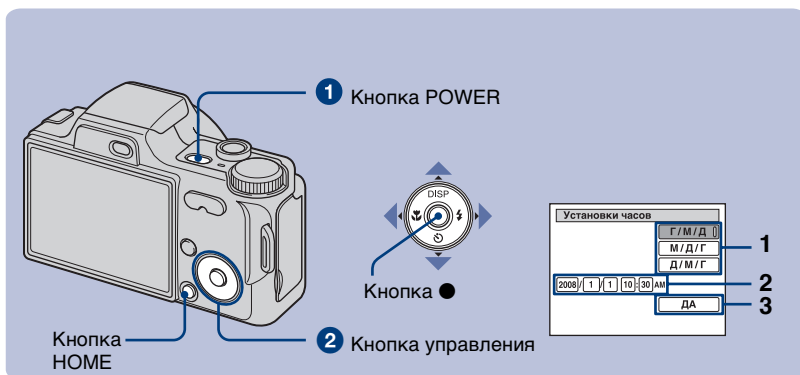
Убедитесь, что **индикатор обращения** к карте памяти не горит, затем один раз нажмите на карту памяти “Memory Stick Duo”.



Сдвиньте **рычаг выталкивания батареи**. Будьте осторожны, чтобы не уронить батарейный блок.

- Нельзя извлекать батарейный блок/карту памяти “Memory Stick Duo”, когда горит индикатор обращения к карте памяти. Это может привести к повреждению данных на карте памяти “Memory Stick Duo”/во внутренней памяти.

3 Включение фотоаппарата/установка часов



1 Нажмите кнопку POWER.

2 Выполните установку часов с помощью кнопки управления.


1 Выберите формат отображения даты с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.

2 Выберите каждый элемент с помощью кнопок ◀/▶ и установите численные значения с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.

3 Выберите [ДА], а затем нажмите кнопку ●.

- В данном фотоаппарате отсутствует функция наложения дат на изображения. С помощью программы “Picture Motion Browser”, содержащейся на диске CD-ROM (прилагается), можно напечатать или сохранить изображения с датой.
- Полночь обозначается как 12:00 AM, а полдень как 12:00 PM.

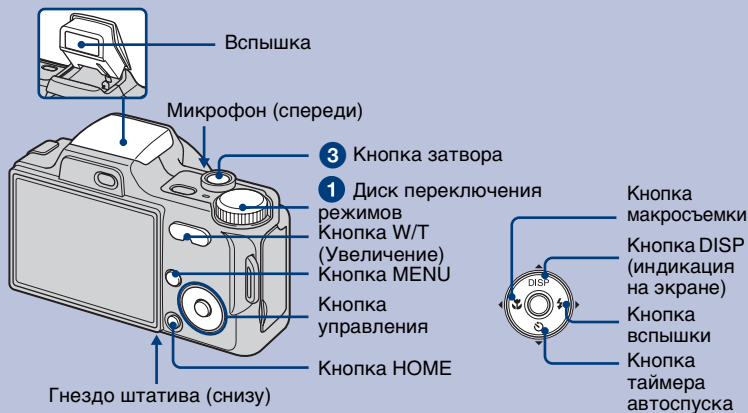
Изменение даты и времени

Нажмите кнопку HOME и выберите [⊕ Установки часов] в  (Установки) (стр. 20, 21).

Примечания о включении питания

- После того как батарея будет установлена, потребуется некоторое время, прежде чем фотоаппарат будет готов к работе.
- Если фотоаппарат работает от батарейного блока, и его не использовали приблизительно три минуты, фотоаппарат автоматически выключится, чтобы предотвратить разрядку батарейного блока (функция автоматического выключения питания).

Простая съемка



- 1 Выберите необходимую функцию при помощи диска переключения режимов.

При фотографировании (режим автоматической регулировки): Выберите .

При видеосъемке: Выберите .

- 2 Держите фотоаппарат, прижав локти к телу, для его надежной фиксации.



Расположите объект съемки в центре фокусной рамки.

3 Выполните съемку с помощью кнопки затвора.

При фотосъемке:

1 Нажмите кнопку затвора наполовину и удерживайте ее для выполнения фокусировки на объект.

Индикатор ● (Блокировка АЭ/АФ) (зеленый) начнет мигать, прозвучит звуковой сигнал, затем индикатор перестанет мигать и будет гореть.

2 Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

При видеосъемке:

Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

Для остановки записи снова нажмите кнопку спуска затвора до конца.



Индикатор блокировки АЭ/АФ

Диск переключения режимов/увеличение/вспышка/ макросъемка/таймер автоспуска/отображение/бленда объектива

Использование диска переключения режимов

Установите диск переключения режимов на нужную функцию.

Автоматич. регулir.

Обеспечивает легкую съемку с автоматически настраиваемыми параметрами.

P Авто по программе

Позволяет Вам выполнять съемку с автоматической регулировкой экспозиции (как скорости затвора, так и величины диафрагмы). С помощью этого меню можно выполнить другие настройки.

M Съемка с ручной экспозицией

Позволяет выполнять съемку с ручной регулировкой экспозиции.

Режим видеосъемк.

Позволяет выполнять видеосъемку со звуковым сопровождением.

ISO Высок. чувствит.

Съемка без вспышки даже при слабом освещении.

Момент. снимок

Съемка в менее контрастной манере (съемка портретов, цветов и т.п.).

Усов. съемка спорт. событ.

Съемка с расчетом движения объекта и соответствующей фокусировки.

Портрет в сумерк

Съемка людей с высокой резкостью в темноте без потери ночной атмосферы.

Ландшафт

Съемка с фокусировкой на удаленном объекте.

SCN* Выбор сцены

Выбор настройки в меню выбора сцены.

* Выбор сцены в режиме SCN

Нажмите кнопку MENU и выберите настройку.

Сумерки

Ночная съемка без потери ночной атмосферы.

Пляж

Съемка на морском побережье или на берегу озера с более естественным отображением воды.

Снег

Съемка зимой с улучшенной передачей белого.



Фейерверки

Съемка фейерверков во всем их великолепии.

W/T Использование увеличения


Нажмите T для увеличения и W – для отмены увеличения. При легком нажатии на кнопку увеличение выполняется медленно, а при полном нажатии на кнопку увеличение выполняется быстро.


Вспышка (выбор режима вспышки для фотографий)

Нажимайте кнопку  () на кнопку управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

 AUTO : автоматическая вспышка

Срабатывает при недостаточном освещении или при освещении объекта сзади (значение по умолчанию).

 : принудительная вспышка включена

 SL : медленная синхронизация (принудительная вспышка включена)

Скорость спуска затвора замедляется в темном месте для обеспечения четкости фона, неосвещаемого вспышкой.

☹: принудительная вспышка выключена

- При использовании функции вспышки она выдвигается и срабатывает автоматически. После использования вспышки ее необходимо закрыть вручную.

🌸 Макросъемка (съемка крупным планом)

Нажимайте кнопку ◀ (🌸) на кнопке управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

🌸OFF: Макро выкл

🌸: Макро вкл (сторона W: прибл. 2 см или более от объектива, сторона T: прибл. 90 см или более от объектива)

⌚ Использование таймера автоспуска

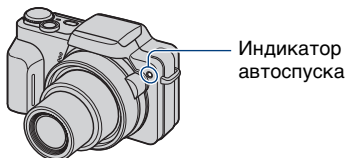
Нажимайте кнопку ▼ (⌚) на кнопке управления до тех пор, пока не будет выбран нужный режим.

⌚OFF: таймер автоспуска не используется

⌚₀: установка 10-секундной задержки для таймера автоспуска

⌚₂: установка 2-секундной задержки для таймера автоспуска

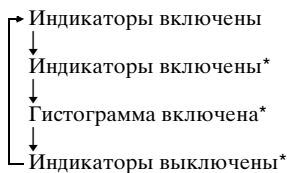
При нажатии кнопки спуска затвора до срабатывания затвора будет мигать индикатор таймера автоспуска и будут звучать звуковые сигналы.



DISP Изменение экранной индикации

Нажмите ▲ (DISP) на кнопке управления.

Всякий раз при нажатии кнопки ▲ (DISP) индикация на дисплее и яркость изменяются следующим образом.



* Яркость подсветки экрана ЖКД увеличена.

I Подсоединение бленды объектива

1 Подсоедините переходное кольцо при выключенном питании.

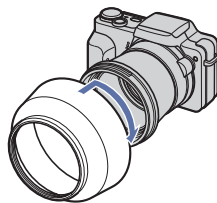


2 Расположите бленду объектива, как показано ниже, и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.

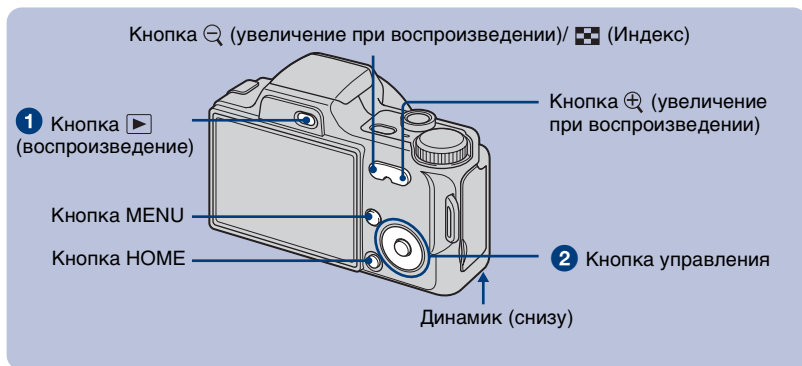


Хранение бленды объектива

Расположите бленду объектива, как показано ниже, и поверните ее по часовой стрелке до щелчка.



Просмотр/удаление изображений



1 Нажмите \blacktriangleright (воспроизведение).

Если питание фотоаппарата выключено, то при нажатии кнопки \blacktriangleright фотоаппарат будет автоматически включен в режиме воспроизведения. Для перехода в режим съемки снова нажмите кнопку \blacktriangleright .

2 Выберите изображение с помощью кнопок $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ на кнопке управления.

Видеосъемка:

Для воспроизведения фильма нажмите кнопку \bullet . (Нажмите кнопку \bullet еще раз, чтобы остановить воспроизведение.)

Нажмите \blacktriangleright для перемотки вперед и \blacktriangleleft - для перемотки назад. (Для возврата в обычный режим воспроизведения нажмите кнопку \bullet .)

Нажмите кнопку \blacktriangledown для отображения экрана управления громкостью, затем нажмите кнопку $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ для регулировки громкости.

\boxtimes Удаление изображений

1 Отобразите изображение, которое необходимо удалить, затем нажмите кнопку MENU.

2 Выберите \boxtimes [Удалить] с помощью кнопки \blacktriangle , выберите [данный снимок] с помощью кнопки $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$, а затем нажмите кнопку \bullet .

3 Выберите [ДА] с помощью кнопки \blacktriangle , затем нажмите кнопку \bullet .

$\oplus\ominus$ Просмотр увеличенного изображения (увеличение при воспроизведении)


Нажмите \oplus во время отображения фотографии. Для отмены увеличения нажмите \ominus .





Отрегулируйте положение с помощью $\blacktriangle/\blacktriangledown/\blacktriangleleft/\blacktriangleright$.


Для отмены увеличения при воспроизведении нажмите \bullet .


RU

Просмотр индексного экрана

Нажмите кнопку  (Индекс) для отображения индексного экрана во время отображения фотографии.





Затем выберите изображение с помощью кнопки ///.






Для возврата к экрану с одним изображением нажмите кнопку .


• Всякий раз при нажатии кнопки  (Индекс) число изображений на индексном экране будет увеличиваться.


Удаление изображений в индексном режиме



1 Нажмите кнопку MENU во время отображения индексного экрана.


2 Выберите [Удалить] с помощью кнопки , выберите [Составные снимки] с помощью кнопки /, а затем нажмите кнопку .

3 Выберите изображение, которое требуется удалить, с помощью кнопки ///, а затем нажмите кнопку .



Изображения отмечаются меткой .

Для отмены выбора выберите изображение, которое было выбрано для удаления, затем нажмите кнопку  еще раз.

4 Нажмите кнопку MENU, выберите [ДА] с помощью кнопки , а затем нажмите кнопку .

• Чтобы удалить все изображения в папке, выберите [Все в этой папке], затем нажмите кнопку  в шаге 2.

Воспроизведение серии изображений (Слайд)

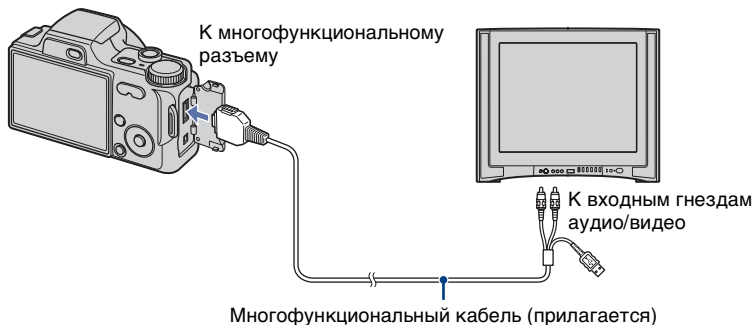
1 Выберите  Слайд в  (Просмотр снимков) на экране HOME.

2 Выберите [Пуск] с помощью кнопки , затем нажмите кнопку .

Звучание музыки будет меняться при изменении параметра [Эффекты]. Можно также переносить и изменять музыку в соответствии со своими предпочтениями. Для получения дополнительной информации по изменению музыки см. справку в программе “Music Transfer”, содержащейся на диске CD-ROM (прилагается).

Просмотр изображений на экране телевизора

Подсоедините фотоаппарат к телевизору с помощью многофункционального кабеля (прилагается).



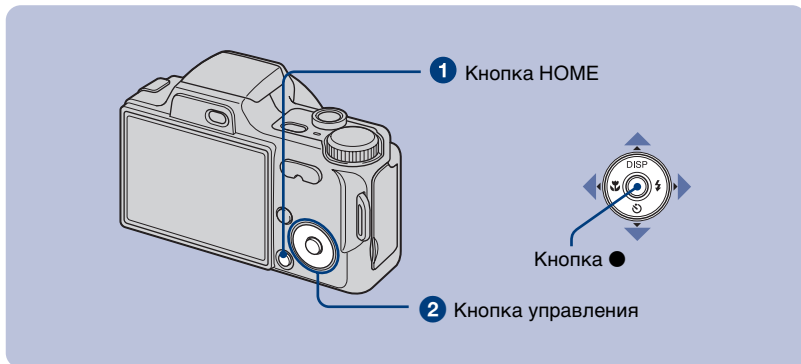
Для просмотра на экране телевизору высокой четкости необходим Переходной кабель выходного сигнала высокой четкости (не прилагается).

- Если для размера изображения установлено значение [16:9], то можно будет записывать изображения по размеру экрана телевизора высокой четкости.
- Нельзя просматривать видеоклипы в формате сигналов [HD(1080i)]. При видеосъемке установите для параметра [COMPONENT] значение [SD].

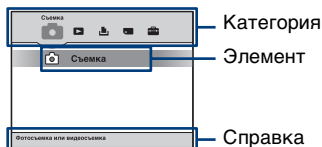
Знакомство с различными функциями – HOME/Меню

Использование экрана HOME

Экран HOME является главным экраном для всех функций фотоаппарата, и его можно вызвать в любом режиме (съемки/просмотра).



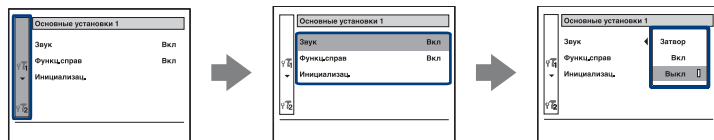
1 Нажмите кнопку HOME для отображения экрана HOME.



2 Выберите категорию с помощью кнопки ◀/▶ на кнопке управления.

3 Выберите элемент с помощью кнопки ▲/▼ и нажмите кнопку ●.

I При выборе категории (Управление памятью) или (Установки)



1 Выберите нужный элемент с помощью кнопок ▲/▼.

• Это можно сделать только при выборе (Установки).

2 Нажмите ▶ и выберите нужную настройку с помощью кнопок ▲/▼, затем нажмите кнопку ●.

3 Выберите параметр с помощью кнопок ▲/▼, а затем нажмите кнопку ●.

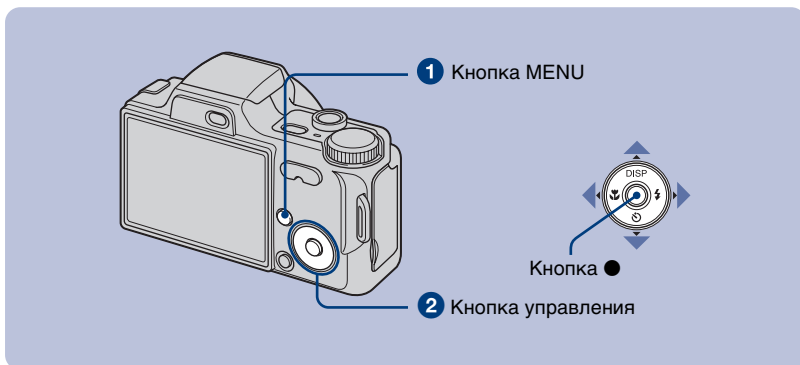
• Фотоаппарат переводится в режим съемки или просмотра путем повторного нажатия кнопки HOME.

Элементы HOME

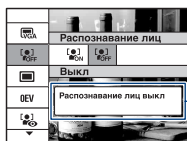
При нажатии кнопки HOME отображаются следующие элементы. Информация об элементах отображается в разделе справки.

Категории	Элементы
 Съемка	Съемка
 Просмотр снимков	Одиночное изобр.
	Индексный дисплей
	Слайд
 Печать, прочее	Печать
	Музык. Инструмент
	Загруз.музык Формат музык
 Управление памятью	Инструмент памяти
	Средство Memory Stick
	Формат Созд папку ЗАПИСИ
	Изм папку ЗАПИСИ Копировать
	Устр-во внутр.памяти
	Формат
 Установки	Основные установки
	Основные установки 1
	Звук Функц.справ
	Инициализац.
	Основные установки 2
	Подсоед USB COMPONENT
	Видеовыход
	Установки съемки
	Установки съемки 1
	Подсветка AF Линия сетки
	Режим AF Цифров увелич
Преобр.объектив	
Установки съемки 2	
Авто ориент Авто Просмотр	
Установки часов	
Language Setting	

Использование элементов меню



1 Нажмите кнопку MENU для отображения меню.



Справка по функциям

- Меню отображается только в режимах съемки или воспроизведения.
- Набор элементов, который станет виден, зависит от выбранного режима.

2 Выберите необходимый элемент меню с помощью ▲/▼ на кнопке управления.

- Если необходимый элемент скрыт, удерживайте нажатой кнопку ▲/▼, пока он не появится на экране.

3 Выберите настройку с помощью кнопок ◀/▶.



- Если нужный пункт скрыт, удерживайте нажатой кнопку ◀/▶, пока он не появится на экране.
- Выберите элемент в режиме воспроизведения и нажмите ●.

4 Нажмите кнопку MENU для выключения меню.








Элементы меню

В зависимости от выбора режима (съемки/просмотра) и положения диска переключения режимов в режиме съемки будут доступны разные элементы меню. На экране отображаются только доступные элементы.

Меню съемки

Выбор сцены	Выбор заданных настроек с учетом особенностей съемочного плана.
Размер изобр	Выбор размера фотографии.
Распознавание лиц	Распознавание лиц объектов и регулировка фокуса, и т.д.
Режим ЗАПИСИ	Выбор метода непрерывной съемки.
Цветовой режим	Изменение яркости изображения или добавление специальных эффектов.
ISO	Выбор чувствительности к световому потоку.
EV	Отрегулируйте экспозицию.
Режим измер	Выбор режима измерения.
Фокус	Изменение способа фокусировки.
Баланс белого	Регулировка цветовых тонов.
Уров. вспышки	Регулировка количества света вспышки.
Ум.эфф.кр.глаз	Установка уменьшения эффекта "красных глаз".
Контраст	Регулировка контрастности изображения.
Резкость	Регулировка резкости изображения.
SteadyShot	Выбор режима устойчивой съемки.
SETUP	Выбор установок съемки.

Меню просмотра

 (Удалить)	Удаление изображений.
 (Слайд)	Воспроизведение серии изображений.
 (Ретуширование)	Ретуширование изображений.
 (Защитить)	Предотвращение случайного стирания.
DPOF	Добавляет метку Команда печати на изображения, которые необходимо напечатать.
 (Печать)	Печать изображений с помощью PictBridge-совместимого принтера.
 (Поворот.)	Поворот фотографии.
 (Выбор папки)	Выбор папки для просмотра изображений.

Использование компьютера

Изображения, снятые с помощью фотоаппарата, можно просматривать на компьютере. С помощью программного обеспечения с диска CD-ROM (прилагается) можно выполнять больше различных операций с фотографиями и видеофрагментами, снятыми с помощью этого фотоаппарата. Для получения дополнительной информации см. “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается).

Поддерживаемые операционные системы для подключения USB и программного приложения (прилагается)

	Для пользователей Windows	Для пользователей Macintosh
Подключение USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (от v10.1 до v10.5)
Программное обеспечение “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2, Windows Vista*	не совместимо

* 64-разрядные версии и Starter (Edition) не поддерживаются.

- На компьютере должна быть предварительно установлена одна из вышеперечисленных ОС. Обновления ОС не поддерживаются.
- Если ОС не поддерживает соединение USB, скопируйте изображения на карту памяти “Memory Stick Duo”, вставленную в слот Memory Stick в компьютере, или используйте имеющееся в продаже устройство для чтения/записи карт памяти Memory Stick.
- Для получения дополнительной информации об операционной среде программного обеспечения “Picture Motion Browser” Cyber-shot см. “Руководство по Cyber-shot”.



Просмотр документа “Руководство по Cyber-shot”

В документе “Руководство по Cyber-shot” на диске CD-ROM (прилагается) приводятся подробные инструкции по использованию фотоаппарата. Для его просмотра необходима программа Adobe Reader.

Для пользователей Windows

- 1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в накопитель CD-ROM.
Отобразится экран, показанный ниже.



При нажатии кнопки [Cyber-shot Handbook] отобразится экран для копирования документации “Руководство по Cyber-shot”.

- 2 Следуйте инструкциям, появляющимся на экране, для выполнения копирования.
 - При установке документа “Руководство по Cyber-shot” будет автоматически установлено руководство “Расширенное ознакомление с Cyber-shot”.
- 3 После завершения установки дважды щелкните созданный ярлык на рабочем столе.

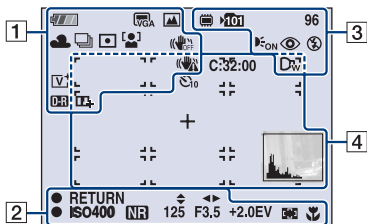
Для пользователей Macintosh

- 1 Включите Ваш компьютер и вставьте диск CD-ROM (прилагается) в накопитель CD-ROM.
- 2 Выберите папку [Handbook] и скопируйте документ “Handbook.pdf”, сохраненный в папке [RU] на компьютере.
- 3 После завершения копирования дважды щелкните “Handbook.pdf”.

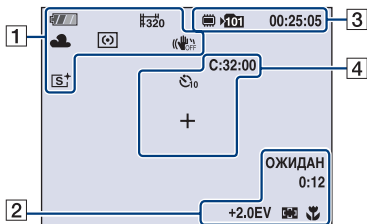
Индикаторы на экране

Всякий раз при нажатии ▲ (DISP) на кнопке управления индикация изменяется (стр. 16).

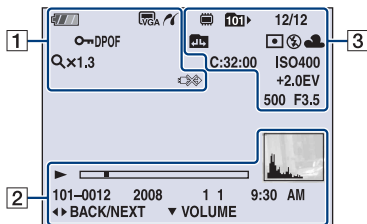
При фотосъемке



При видеосъемке



При воспроизведении



1

	Оставшийся заряд батарейного блока
	Предупреждение о низком заряде батареи
	Размер изображения
	Диск переключения режимов/кнопка меню (выбор сцены)
P M	Диск переключения режимов
	Баланс белого
	Режим серия/режим брекетинга
	Режим фотометрии
	Распознавание лиц
	SteadyShot
	Предупреждение о вибрации
	Масштаб увеличения
	Цветовой режим
	Соединение PictBridge
	Защитить
	Громкость
	Значок команды печати (DPOF)
	Масштаб увеличения
	Соединение PictBridge
	Контраст
	Резкость

2




	Режим настройки ручной экспозиции
● RETURN ● SET	Функциональный справочник по ручной экспозиции
1.0m	Предварительно установленное фокусное расстояние
●	Блокировка АЭ/АФ
ISO400	Число ISO
NR	Медленный затвор NR
125	Скорость затвора
F3.5	Величина диафрагмы
+2.0EV	Величина экспозиции
	Индикатор рамки диапазона АФ в видеоискателе
	Макро
	Воспроизведение
	Полоса воспроизведения
ОЖИДАН ЗАПИС	Режим ожидания/ Видеосъемка
0:12	Время записи (минуты : секунды)
	Гистограмма • появляется при отключении отображения гистограммы.
101-0012	Номер папки-файла
2008 1 1 9:30 AM	Дата записи/время воспроизводимого изображения
● STOP ● PLAY	Функциональный справочник по воспроизведению изображения
◀▶ BACK/ NEXT	Выбор изображений
▼ VOLUME	Настройка громкости

3

	Носитель для записи/воспроизведения (карта памяти "Memory Stick Duo", внутренняя память)
101	Папка записи
101	Папка воспроизведения
96	Количество доступных для записи изображений
12/12	Номер изображения/ Количество изображений, записанных в выбранной папке
00:25:05	Время записи (часы : минуты : секунды)
	Изменение папки
	Подсветка АФ
	Уменьшение эффекта "красных глаз"
	Режим фотометрии
	Режим вспышки
	Зарядка вспышки
AWB 	Баланс белого
C:32:00	Функция самодиагностики
ISO400	Число ISO
+2.0EV	Величина экспозиции
500	Скорость затвора
F3.5	Величина диафрагмы
Dc Df Dw	Преобразовательный объектив

RU

4

C:32:00	Функция самодиагностики
	Таймер автоспуска
	Рамка диапазона АФ в видоискателе
+	Перекрестие местной фотометрии
	Гистограмма

Продолжительность работы батарейного блока и емкость памяти

Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений, которые можно записать/просмотреть

Значения, указанные в следующих таблицах, подразумевают использование полностью заряженного батарейного блока (прилагается) при температуре окружающей среды 25 °С. Приблизительные значения количества изображений, которое можно записать или просмотреть, при необходимости следует принимать во внимание при замене карты памяти “Memory Stick Duo”.

Обратите внимание, что в зависимости от условий использования действительное количество может быть меньше значения, указанного в таблице.

При фотосъемке

Срок службы батарейного блока (мин.)	Количество изображений
Прибл. 155	Прибл. 310

- Съемка в следующих ситуациях:
 - Для параметра [Режим ЗАПИСИ] установлено значение [Нормальн].
 - Для параметра [Режим AF] установлено значение [Один].
 - Для параметра [SteadyShot] установлено значение [Съемка].
 - Съемка через каждые 30 секунд.
 - Увеличение поочередно переключается между предельными значениями W и T.
 - Вспышка срабатывает каждый второй раз.
 - Питание включается и выключается через каждые десять раз.
- Метод измерения основан на стандарте CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- Продолжительность работы батарейного блока и количество изображений не зависит от размера изображений.

При просмотре фотоснимков

Срок службы батарейного блока (мин.)	Количество изображений
Прибл. 370	Прибл. 7400

- Просмотр одиночных изображений последовательно с интервалом примерно в три секунды

Примечания по батарейному блоку

- С течением времени и по мере использования емкость батареи снижается.
- Значения времени работы от батареи и количества изображений, которые можно записать/просмотреть, уменьшаются в следующих условиях.
 - Низкая температура окружающей среды.
 - Частое использование вспышки.
 - Фотоаппарат включался и выключался много раз.
 - Частое использование увеличения.
 - Яркость подсветки экрана ЖКД увеличивается.
 - Для параметра [Режим AF] установлено значение [Монитор].
 - Для параметра [SteadyShot] установлено значение [Непрерывн].
 - Низкий уровень заряда батарейки.
 - Для параметра [Распознавание лиц] установлено значение [Вкл].

Количество записываемых неподвижных изображений и время записи видеосъемки

Количество фотоснимков и продолжительность видеосъемки зависит от условий съемки.

- Даже в том случае, когда емкость носителя информации совпадает с указанной в следующей таблице, значения количества фотографий и времени видеосъемки могут отличаться.
- С помощью этого меню можно выбрать размер изображения (стр. 22, 23).

Приблизительное количество записываемых неподвижных изображений

(Единицы: изображения)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная с помощью этого фотоаппарата						
	Приблиз. 31 МБ	128 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ
8М	10	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2	10	40	72	150	306	618	1223	2457
5М	13	51	92	191	390	787	1557	3127
3М	21	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	202	790	1428	2941	6013	12120	23980	48160
16:9	33	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Приведенное количество изображений подразумевает, что для параметра [Режим ЗАПИСИ] установлено значение [Нормальн].
- Если количество оставшихся доступных для съемки изображений превышает 9999, появляется индикатор ">9999".
- При воспроизведении на данном фотоаппарате изображений, записанных с помощью более ранних моделей Sony, их размеры могут отличаться от действительного размера.

Приблизительное время видеосъемки

Значения в следующей таблице показывают приблизительное максимальное время записи, полученное путем сложения всех видеофайлов. Максимальная продолжительность непрерывной видеосъемки составляет около 10 минут.

(Единицы: часы : минуты : секунды)

Емкость Размер	Внутренняя память	Карта памяти "Memory Stick Duo", отформатированная с помощью этого фотоаппарата						
	Приблиз. 31 МБ	128 МБ	256 МБ	512 МБ	1 ГБ	2 ГБ	4 ГБ	8 ГБ
640 (Высококач)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640 (Стандарт)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Видеосъемка при установленном размере изображения [640(Высококач)] может быть записана только на карту памяти "Memory Stick PRO Duo".
- Этот фотоаппарат не поддерживает запись и воспроизведение видео в формате высокой четкости.

Устранение неисправностей

Если в фотоаппарате обнаружена неисправность, попробуйте выполнить следующие действия по ее устранению.

1 Просмотрите следующие пункты, затем см. “Руководство по Cyber-shot” (PDF).

Если на экране появился код “C/E:□□:□□” см. “Руководство по Cyber-shot”.

2 Извлеките батарейный блок и вставьте его снова примерно через минуту, затем включите питание.

3 Выполните инициализацию настроек (стр. 21).

4 Обратитесь к дилеру Sony или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Следует помнить, что отправляя фотоаппарат на ремонт, вы даете свое согласие на просмотр содержимого внутренней памяти и музыкальных файлов.

Батарейный блок и питание

Не удается вставить батарейный блок.

- Правильно установите батарейный блок так, чтобы нажать на рычаг выталкивания батареи (стр. 10).

Не удается включить фотоаппарат.

- После установки батарейного блока в фотоаппарат может пройти некоторое время до включения его питания.
- Вставьте батарейный блок правильно (стр. 10).
- Батарейный блок разряжен. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.
- Используйте рекомендуемый батарейный блок.

Внезапное отключение питания.

- Если фотоаппарат не используется в течение примерно трех минут при включенном питании, он автоматически отключится для предотвращения разрядки батарейного блока. Снова включите фотоаппарат (стр. 12).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.

Индикатор оставшегося заряда работает неправильно.

- Данное явление происходит, когда фотоаппарат используется в чрезмерно жарком или чрезмерно холодном месте.
- Возникло несоответствие между показаниями индикатора оставшегося заряда и действительным зарядом батарейного блока. Полностью разрядите батарейный блок, а затем снова зарядите его для исправления индикации.
- Батарейный блок разряжен. Вставьте заряженный батарейный блок (стр. 9).
- Батарейный блок вышел из строя. Установите новый батарейный блок.

Не удается зарядить батарейный блок.

- Батарейный блок невозможно зарядить с помощью адаптера переменного тока (не прилагается).

Фотосъемка/видеосъемка

Невозможно выполнить запись изображений.


- Проверьте свободную емкость внутренней памяти или карты памяти “Memory Stick Duo” (стр. 30). Если память заполнена, выполните одно из следующих действий:
 - Удалите ненужные изображения (стр. 17).
 - Замените карту памяти “Memory Stick Duo”.
- Нельзя записать изображения во время зарядки вспышки.
- При фотосъемке установите диск переключения режимов в положение, отличное от
- При видеосъемке установите диск переключения режимов в положение
- Размер изображения установлен в [640(Высококач)] при записи фильмов. Выполните одно из следующих действий:
 - Установите размер изображения в положение, отличное от [640(Высококач)].
 - Вставьте карту памяти “Memory Stick PRO Duo”.

При просмотре изображения на экране в темном месте появляются помехи.

- На изображении возникает эффект смазывания, появляются белые, черные, красные, фиолетовые и другие полосы. Это не отражается на записываемом изображении.

Просмотр изображений

Изображения не воспроизводятся.

- Нажмите  (воспроизведение) (стр. 17).
- Имя папки/файла было изменено на компьютере.
- Корпорация Sony не гарантирует воспроизведение файлов изображений на фотоаппарате, если эти файлы были обработаны с помощью компьютера или записаны на другом фотоаппарате.
- Фотоаппарат находится в режиме USB. Удалите соединение USB.

Меры предосторожности

Не используйте и не храните фотоаппарат в следующих местах

- В очень жарких, холодных или влажных местах
Например, в автомобиле, припаркованном под прямыми лучами солнца, корпус фотоаппарата может деформироваться, что может привести к неисправности.
- Под прямыми лучами солнца или вблизи нагревательных приборов
Корпус фотоаппарата может обесцветиться или деформироваться, что может привести к неисправности.
- В местах, подверженным маятниковым колебаниям
- Вблизи сильного магнитного поля
- В песчаных или запыленных местностях
Будьте осторожны, не допускайте попадания песка или пыли в фотоаппарат. Это может привести к неисправности фотоаппарата, и в некоторых случаях эту неисправность невозможно устранить.

О чистке

Очистка экрана ЖКД

Протрите поверхность экрана, используя комплект для очистки ЖКД (не прилагается), для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка объектива

Протрите объектив лоскутом мягкой ткани для удаления отпечатков пальцев, пыли и т.п.

Очистка поверхности фотоаппарата

Очищайте поверхность фотоаппарата лоскутом мягкой ткани, слегка смоченным водой, а затем протирайте поверхность сухим лоскутом. Чтобы предотвратить повреждение поверхности корпуса, следует учесть следующие рекомендации:

- Не подвергайте фотоаппарат воздействию таких химических веществ, как растворитель, бензин, спирт, одноразовые салфетки, средство от насекомых, солнцезащитный крем или инсектицид.

- Не прикасайтесь к фотоаппарату, если руки покрыты любым из перечисленных выше веществ.
- Не оставляйте фотоаппарат в контакте с резиной или винилом в течение длительного времени.

О рабочих температурах

Фотоаппарат можно использовать при температуре от 0°C до 40°C. Съемка в чрезмерно холодных или жарких местах, где температура выходит за этот диапазон, не рекомендуется.

О конденсации влаги

При непосредственном перемещении фотоаппарата из холодного помещения в теплое внутри или снаружи фотоаппарата может конденсироваться влага. Эта конденсация влаги может привести к неисправности фотоаппарата.

Если произошло конденсация влаги

Выключите фотоаппарат и подождите около часа, пока влага не испарится. Обратите внимание, что при съемке, когда внутри объектива остается влага, изображения выйдут нечеткими.

Внутренний резервный перезаряжаемый батарейный блок

В этом фотоаппарате имеется встроенная перезаряжаемая батарея, предназначенная для сохранения даты, времени и других настроек вне зависимости от того, включено или выключено питание.

Эта перезаряжаемая батарея постоянно заряжается в течение всего времени использования фотоаппарата. Однако если пользоваться фотоаппаратом лишь в течение коротких периодов времени, она постепенно разряжается, а если совсем не использовать фотоаппарат примерно в течение месяца, она разрядится полностью. В этом случае перед эксплуатацией фотоаппарата не забудьте зарядить данную перезаряжаемую батарею.

Однако если эта перезаряжаемая батарея не заряжена, можно по-прежнему пользоваться фотоаппаратом, но индикация даты и времени не будет отображаться.

Способ зарядки внутреннего резервного перезаряжаемого батарейного блока

Вставьте заряженный батарейный блок в фотоаппарат и оставьте фотоаппарат на 24 часа или более с выключенным питанием.

Технические характеристики

Фотоаппарат

[Система]

Формирователь изображения: цветной
ПЗС 7,18 мм (тип 1/2,5), фильтр
основных цветов

Общее количество пикселей
фотоаппарата:
Прибл. 8 286 000 пикселей

Число эффективных пикселей
фотоаппарата:
Прибл. 8 083 000 пикселей

Объектив: Carl Zeiss Vario-Tessar с 10-
кратным увеличением $f = 6,3 - 63$ мм
(38 – 380 мм (эквивалентно 35-мм
пленке)) F3,5 (W) – 4,4 (T)

Установка экспозиции: автоматическая
экспозиция, выбор сцены (9 режимов)

Баланс белого: Автоматический, Дневной
свет, Облачность, Флуоресцентный
1,2,3, Лампы накаливания, Вспышка

Формат файла (совместимый с DCF):
Фотоснимки: Exif Ver. 2.21 JPEG-
совместимые, DPOF-совместимые
Видеозаписи: MPEG1-совместимые
(монофонические)

Носитель информации: Внутренняя память
(прибл. 31 МБ), "Memory Stick Duo"

Вспышка: диапазон вспышки (значение
чувствительности ISO
(рекомендованный показатель
экспозиции) установлено в положение
Авто): прибл. от 0,2 до 7,0 м (W)/прибл.
от 0,9 до 5,6 м (T)

[Входные и выходные разъемы]

Мультиразъем: Видеовыход
Аудиовыход
(монофонический)
Соединение USB

Соединение USB: Hi-Speed USB
(USB 2.0-совместимый)

[Экран ЖКД]

Панель ЖКД: привод TFT 7,5 см (тип 3,0)
Общее число точек: 230 400 (960 × 240)
точек

[Питание, общая информация]

Питание: Перезаряжаемый батарейный
блок NP-BG1, 3,6 В
Адаптер переменного тока AC-LS5K
(не прилагается), 4,2 В

Потребляемая мощность (во время
съемки): 0,97 Вт

Рабочая температура: от 0 до 40°C

Температура хранения: от -20 до +60°C

Размеры: 106,0 × 68,5 × 48,9 мм
(Ш/В/Г, исключая выступающие части)

Вес: прибл. 381 г (включая батарейный блок
NP-BG1, ремень, переходное кольцо,
бленду и крышку объектива и т.д.)

Микрофон: Монофонический

Громкоговоритель: Монофонический

Exif Print: Совместимый

PRINT Image Matching III: Совместимый

PictBridge: Совместимый

Зарядное устройство BC-CSGB/ BC-CSGC

Требования к источнику питания: от 100 В
до 240 В переменного тока, 50/60 Гц,
2,6 Вт (BC-CSGB)/2 Вт (BC-CSGC)

Выходное напряжение: 4,2 В, 0,25 А
постоянного тока

Рабочая температура: от 0 до 40°C

Температура хранения: от -20 до +60°C

Размеры: Приблиз. 62 × 24 × 91 мм (Ш/В/Г)

Масса: Приблиз. 75 г

Перезаряжаемый батарейный блок NP-BG1

Используемая батарея: Литий-ионный
батарейный блок


Максимальное напряжение: 4,2 В
постоянного тока

Номинальное напряжение: 3,6 В
постоянного тока

Емкость: 3,4 Вт/ч (960 мА/ч)

Конструкция и технические
характеристики могут быть изменены без
уведомления.

Товарные знаки

- **Cyber-shot**, “Cyber-shot” являются товарными знаками Sony Corporation.
- “Memory Stick” , “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate” и **MAGIC GATE** являются товарными знаками Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX и Windows Vista являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac и eMac являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Apple Inc.
- Intel, MMX и Pentium являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками Intel Corporation.
- Adobe и Reader являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Adobe Systems Incorporated в США и/или других странах.
- Кроме того, названия систем и изделий, используемые в данном руководстве, являются охраняемыми товарными знаками их соответствующих разработчиков или производителей. Однако знаки TM или ® в данном руководстве используются не во всех случаях.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку,
Токио 108-0075, Япония
Страна-производитель: Япония

Дополнительная информация по данному изделию и ответы на часто задаваемые вопросы могут быть найдены на нашем Web-сайте поддержки покупателей.

Додаткову інформацію про цей продукт, а також відповіді на найбільш поширені запитання див. на нашому веб-вузлі підтримки клієнтів.

<http://www.sony.net/>



Напечатано на бумаге, изготовленной на 70% и более из бумажных отходов, с использованием печатной краски на основе растительного масла без примесей ЛОС (летучих органических соединений).

Надруковано на папері з можливістю переробки 70% чи більше, з використанням чорнила без летких органічних сполук, а виготовленого на основі рослинної олії.

Printed in Japan



3296322610